



TESTIMONIANZA SULL'ESPERIENZA ALL'ESTERO NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA ERASMUS+ TRAINEESHIP

Nome	Rachele
Cognome	Vedovelli
Ente Ospitante	Camera di Commercio Italiana per il Portogallo
Città	Lisbona
Corso di Studi	Relazioni Internazionali
Anno accademico Erasmus+	2022/2023
Periodo di tirocinio	Dal 19/09/2022 al 16/12/2022
Tipologia della sede	Convenzionata
Informazioni di contatto	Rachele.vedovelli@stud.unifi.it

Informazioni sull'ente ospitante

L'ambiente lavorativo è molto familiare sia per il ridotto numero di dipendenti, inferiore alla decina, sia per l'impostazione dei rapporti interpersonali, di natura piuttosto informale. E' un ambiente di lavoro tranquillo e rilassato, caratteristiche che per me hanno reso ideale il tirocinio, e pure gli spazi sono piccoli - si lavora quasi tutti in un'unica stanza fatta eccezione per la Segretaria Generale, la delegazione di Porto e un altro dipendente che è spesso in giro o in modalità di lavoro da remoto. Questa vicinanza spaziale crea una interazione frequente e la possibilità per il tirocinante di avere sempre un appoggio, soprattutto all'inizio. Per ogni dubbio o questione, ho trovato tutti molto disponibili sia a spiegare le mansioni sia ad fornire un aiuto concreto nello svolgimento di queste ultime in caso di difficoltà persistenti. L'obiettivo della Camera è rendere i tirocinanti sempre più indipendenti nello svolgimento dei compiti affidati, sempre e comunque ricontrollati dalla tutor con tanto di feedback sulla qualità del lavoro svolto dal tirocinante. Tutto questo permette di acquisire, in ultima analisi, un buon livello di indipendenza e autocritica nella gestione e lo svolgimento delle funzioni affidate.

Requisito fondamentale per il successo della candidatura ma anche per lo svolgimento delle attività nella Camera di Commercio Luso-Italiana è la conoscenza molto buona della lingua portoghese (B2/C1), altrimenti non solo la domanda verrà rifiutata a priori, ma il candidato non sarebbe in grado di interfacciarsi con la stragrande maggioranza dei compiti affidati.

Le attività lavorative variano a seconda del settore (ambito commerciale o ambito eventi). Per l'ambito eventi, vi occuperete soprattutto della gestione delle mail e delle chiamate con i clienti e gli invitati agli eventi organizzati dalla Camera o, spesso, dall'Ambasciata Italiana, e talvolta di piccole traduzioni per il sito. Per quanto riguarda il settore commerciale, la maggior mole di lavoro riguarda la gestione della posta elettronica, le cui richieste spesso prevedono informazioni sui servizi offerti dalla Camera e i relativi costi, oppure traduzioni (di solito dal portoghese all'italiano, ma a me è capitato anche dall'inglese al portoghese) o ricerche mirate per alcuni clienti per la creazione di una lista di potenziali partner o commercializzazione di loro prodotti in territorio portoghese. A volte, sulla base anche dello zelo e capacità di iniziativa mostrati, vengono



affidate ai tirocinanti mansioni sul momento, come organizzare degli eventi, organizzare dei viaggi per clienti con ricerca di hotel e voli, o aggiornare i database della Camera.

Per chi volesse maggiori informazioni, lascio qui sotto il contatto della mia tutor, Monica Montella, Responsabile Commerciale della Camera: info@ccitalia.pt

Informazioni sulla città

La città di Lisbona è piuttosto sicura. L'unico posto in cui fare attenzione, come in ogni grande città, è la metropolitana, su cui a volte possono avvenire furti.

Nella ricerca della casa consiglio vivamente un largo anticipo poiché l'affluenza di stranieri, sia studenti sia lavoratori, verso questa città aumenta di anno in anno e non di pari passo con gli alloggi offerti. Fra i siti su cui controllare, consiglio Uniplaces, Idealista e Spotahome.

Le zone in cui risiedere vicine al centro sono molte, consiglio di vedere in quale zona si trova il vostro posto di lavoro e controllare la fermata della metro più vicina sia al vostro posto di lavoro che al centro (Baixa-Chiado e Cais do Sodré).

Vi consiglio, infine, di fare subito richiesta del pass dei trasporti su cui potrete caricare l'abbonamento (meglio quello anche per l'area non metropolitana) ogni mese alle macchinette.

Come valuti l'esperienza da 1 a 5?

4

Hai un commento generale da lasciare? Quali suggerimenti puoi fornire agli studenti che partiranno dopo di te?

Se dovessi fare un bilancio della mia esperienza a Lisbona, questo sarebbe sicuramente positivo. Avevo già avuto modo di conoscere questa meravigliosa città lo scorso anno durante la mia esperienza di scambio sotto il programma Erasmus+ Studio all'ISCSP, Universidade de Lisboa. Nel mio caso, quindi, ero già in possesso della tessera dei trasporti e di un contatto per la casa, cosa che mi ha avvantaggiato molto in termini di stress e tempistiche.

Per quanto riguarda il posto di lavoro, è andato tutto molto bene. Dopo soli tre mesi, sento di avere imparato molto, soprattutto di aver affinato la conoscenza della lingua portoghese e rafforzato alcune soft skills, come la capacità organizzativa, il rispetto delle scadenze, il public speaking, la capacità autocritica, la capacità di lavorare in gruppo e la gestione dell'emotività.